

## Sekretariat

Postfach 148, CH-8887 Mels  
Tel. 081 723 05 55, Fax 081 710 09 44

Öffnungszeiten  
Mo – Fr 8.30 – 11.00 Uhr  
Di + Do 14.00 – 16.00 Uhr

## 3. Auslandsymposium

### das Reiseziel ist auch 2016 wieder Mallorca im Club Pollentia

Die vielen erfreulichen und positiven Rückmeldungen vom 2. Symposium 2014 in Mallorca haben uns gezeigt, dass wir im Club Pollentia die perfekte Destination für ein weiteres SVBM-Weiterbildungssymposium gefunden haben.

Als Vororientierung möchten wir Ihnen frühzeitig einige wichtige Details mitteilen.

Die Flug- und Ressortpreise haben trotz der heutigen Marktlage des Euro um ca. 10% aufgeschlagen. Die Preiskonditionen inkl. sämtlichen Kosten für Referenten, Räume, Hilfsmittel, Kaffeepausen etc. wurden von uns berechnet.

Die Verlängerung des Arrangements ist eher umständlich und

deshalb haben wir für dieses Symposium zwei Varianten berechnen lassen.

In beiden Varianten versuchen wir die Planung der Weiterbildungen so zu organisieren, dass:

**Variante 1** der Dienstag den ganzen Tag und Freitag bis 15.00 Uhr zur freien Verfügung stehen.

Rückflug am Freitag 17.15 Uhr.

**Variante 2** der Dienstag und Freitag zur freien Verfügung.

Rückflug am Samstag 11.30 Uhr.

Nachstehend der Preisrahmen für den Aufenthalt in Mallorca von 6 und 7 Tagen pro Person

**Variante 1:** Sonntag, 1. Mai – Freitag, 6. Mai 2015 (6 Tage)  
Einzelzimmer/HP/Flug/inkl. 35 Std.WB Fr. 1'600.– bis Fr. 1'650.–  
Doppelzimmer/HP/Flug/inkl. 35 Std.WB Fr. 1'450.– bis Fr. 1'500.–

**Variante 2:** Sonntag, 1. Mai – Samstag, 7. Mai 2015 (7 Tage)  
Einzelzimmer/HP/Flug/inkl. 35 Std.WB Fr. 1'750.– bis Fr. 1'800.–  
Doppelzimmer/HP/Flug/inkl. 35 Std.WB Fr. 1'600.– bis Fr. 1'650.–



## inhalt

### Seite 1

3. Auslandsymposium  
Mallorca – Vorinformation

### Seite 2

OdA MM - Forum 30.1.2016  
agenda

### Seite 3

Helsana: Genauer hinschauen  
zählt sich aus....

(separate Beilage - Antwort-coupon)

### Seite 4

Portrait - neues Vorstandsmitglied  
Donat Hug  
Mitteilung Sekretariat

### Seiten 5 und 6

Behandlungen myofascialer  
Verspannungen mit der Akupunkturmassage  
nach Radloff (Peter Jeker)

### Seite 8

Herzlich willkommen

Die Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt. Da gleichzeitig der «Iron Man» auf der Insel stattfindet, wurden uns nur Zimmer für 50 Teilnehmer freigegeben..

Die maximale Teilnehmerzahl ist demzufolge auf 50 Personen limitiert.

Einen Flyer mit definitivem Anmeldetalon sowie das Kursprogramm werden wir Ihnen im Monat Oktober zukommen lassen. Der Anmeldeschluss ist wie letztes Jahr Anfang Januar 2016.

## Forum der Oda MM



Organisation der Arbeitswelt Medizinischer Masseurinnen  
Organizzazione del mondo di lavoro dei massaggiatori medicali  
Organizzazione del mondo di lavoro dei massaggiatori medicali  
Organisation du monde de travail des masseurs médicaux

Am Samstag, 30. Januar 2016, organisiert die Oda MM in den Trafo-Hallen von Baden ein grosses Forum für Med. Masseurinnen und weitere Fachleute aus dem Gesundheitswesen. Nebst Fachreferenten aus verschiedenen Bereichen, welche für die med. Masseurinnen von besonderer Bedeutung sind, werden auch diverse Aussteller anwesend sein. Ein Treffen der Extraklasse, dessen Abschluss die Übergabefeier bildet, an der die Absolventinnen und Absolventen der Berufsprüfung 2015 ihren eidg. Fachausweis als med. Masseurinnen erhalten.

Die **Organisation der Arbeitswelt Med. Masseurinnen Oda MM** führt am 30. Januar 2016 zum ersten Mal ein Forum durch. Das Ziel ist es, Med. Masseurinnen, anderen Therapeuten, Schulen, Verbänden, Versicherungsanbietern, Gesundheitsorganisationen, Registrierungsstellen und renommierten Fachreferenten eine gemeinsame Plattform zu bieten.

Die Teilnehmenden haben die Gelegenheit, spannende Referate zu hören, sich kennenzulernen und auszutauschen, interessante Themen zu besprechen, konstruktive Gespräche zu führen oder sich einfach inspirieren zu lassen und den Anlass zu geniessen.

Referenten aus den Bereichen Sportmedizin, Human- und Veterinärmedizin, Gesundheitspolitik und Rehabilitation sowie Vertreter von Fachverbänden und Registrierungsstellen werden über interessante Themen berichten.

Den Abschluss des Forums bildet

Organisator	Oda MM mit Präsident Felix Müri (Nationalrat)
Datum, Zeit	Samstag, 30. Januar 2016, 9.15 bis 17.00 Uhr
Ort	Trafo-Hallen Baden, Brown Boveri Platz 1, 5400 Baden
Weiterbildungsstunden	6 Stunden
Teilnehmerkreis	Med. Masseurinnen, Physiotherapeuten, interessierte Fachleute
Kosten	Mitglieder von Verbänden: CHF 195.00 Nichtmitglieder von Verbänden: CHF 245.00 Auszubildende und Absolventen Berufsprüfung 2015: CHF 150.00 Diplomanden und Angehörige: kostenlos von 16.00–17.00 Uhr Die Verpflegung (Begrüssungskaffee, Stehlunch, Nachmittagskaffee) ist im Preis inbegriffen
Anmeldung	event@oda-mm.ch
Anmeldeschluss	20. Dezember 2015

die Übergabefeier der Fachausweise an die Absolventinnen und Absolventen der Berufsprüfung med. Masseurinnen 2015. Bundesrat Johann Schneider-Ammann wird dabei eine Ansprache halten und gemeinsam mit Nationalrat Felix Müri, Präsident Oda MM, die Fachausweise übergeben.

### servicebox

SVBM Sekretariat  
Postfach 148, 8887 Mels  
Tel. 081 723 05 55  
Mo–Fr 08.30–11.00 Uhr  
Di u. Do 14.00–16.00 Uhr

### Gesucht

Gesucht

#### Med. Masseurin EFA mit EMR und Asca-Nr.

Ab sofort oder später, suche ich eine freundliche, motivierte, umgängliche Mitarbeiterin für meine zwei gut eingerichteten Praxisstandorte in Bellach.

Wir sind ein Team von 5 Med. Masseurinnen mit eidg. FA in Teilzeitarbeit und pflegen eine gute Zusammenarbeit.

Prozent/Anstellung: nach Absprache

Entlohnung: Erfolgsbeteiligung je nach Arbeitspensum

Ich freue mich auf folgende Qualitäten: Einsatzbereitschaft mit Kopf, Herz und Hand, hohe Sozialkompetenz, Ehrlichkeit und konstruktive Zusammenarbeit inkl. Ferienvertretung, Organisationsfähigkeiten

Ich bin an einer längerfristigen Zusammenarbeit interessiert.

Ein Kundenstamm ist vorhanden.

Gerne gebe ich Auskunft.

Ich freue mich auf Ihre Bewerbungsunterlagen!

Barbara Ris  
Med. Masseurin mit eidg. FA  
Breitenfeldstr. 9  
4512 Bellach  
barbara.ris@bluewin.ch  
Tel. 079 690 73 11



### Die Fachschule für Naturheilkunde und manuelle Therapie

Entdecke neue Talente in dir und erlerne die Arbeit mit und am Menschen. In unserem Ausbildungsinstitut findest du die passende Aus- oder Weiterbildung für dich.

Auf unserer Homepage findest du alle Informationen zu unserem Bildungsangebot.

Die Fachschule für Naturheilkunde und manuelle Therapie

033 225 44 22 ☎  
www.bodyfeet.ch ☎

## agenda

### insieme 2015

Einsendeschluss  
insieme 4/2015 Freitag,  
20.11.2015

### Messen 2016

(Vorinformation für Agenda)  
Ferienmesse Bern  
14.1. - 17.1.2016

### GV 2016 in Olten

Samstag, 9.4.2016, 11.00 Uhr  
(mit anschliessendem Apéro)

## zu vermieten

in Thun ab 1.10.2015 oder nach Vereinbarung heller Arbeitsraum (10m<sup>2</sup>) in interdisziplinärer Praxisgemeinschaft.  
Fr. 420.– inkl. NK.

Auskunft und Besichtigung:  
079 409 88 51.

## Gesucht

GENKI ist eine moderne, nach neuesten Standards eingerichtete Praxis für medizinische Massagen/Therapien mit mehreren Behandlungsräumen im Herzen von Zürich. Wir suchen per sofort eine erfahrene

### Med. Masseurin EFA 80%

Du passt am besten zu uns, wenn du Berufserfahrung in klassischer Massage, Fussreflexzonenmassage und Lymphdrainage mitbringst und deine Ausbildung in medizinischer Massage FA/EFA abgeschlossen hast (EMR-Nr./ASCA-Nr. vorhanden). Idealerweise bist du krankenkassenanerkant.

Du bist eine engagierte Persönlichkeit mit hoher Einsatzbereitschaft und hast ein ausgeprägtes Verständnis für Qualität. Dabei legst du genau wie wir grossen Wert auf Fachkompetenz, Teamgeist und Freude am Beruf sowie den Umgang mit Menschen. Ein gepflegtes Auftreten ist für dich genauso selbstverständlich wie positive Ausstrahlung und Fingerspitzengefühl im Umgang mit unserem anspruchsvollen Kundenkreis.

Wir sind ein Unternehmen im Aufbau und schätzen deine selbständige Arbeitsweise sowie die Bereitschaft, auch am Wochenende und an Feiertagen zu arbeiten.

Interessiert? Dann freuen wir uns auf deine ausführlichen Bewerbungsunterlagen an:

Lisa Maria Nussbaumer, Kenko GmbH,  
In Gassen 7, 8001 Zürich  
oder per E-Mail: info@genki.ch / weitere Infos: www.genki.ch

Sind alle Krankenversicherungen gleich?

# Genauer hinschauen zahlt sich aus: Helsana bietet Punkt für Punkt mehr

Die Freiheit, aus verschiedenen Angeboten das Beste wählen zu können, ist eine gute Sache. Entscheiden Sie sich für diejenige Krankenversicherung, die Ihnen objektiv am meisten Vorteile bringt. Helsana stellt sich dem Vergleich gerne. Denn wer bei Helsana versichert ist, profitiert auf der ganzen Linie. Vor allem Familien sind bei Helsana gut aufgehoben; dies wird auch vom Vermögenszentrum immer wieder bestätigt (Bestnoten für die VVG-Produkte TOP und SANA im VZ-Test; VZonline.ch).

## Checkliste für eine sichere Wahl der Krankenversicherung

### Medizinische Versorgung

Mit Helsana haben Kundinnen und Kunden Anrecht auf erstklassige medizinische Behandlungen in renommierten Partnerkliniken wie Akutspitälern, Reha-Kliniken und Psychiatriekliniken im Inland sowie Zugang zu spitzenmedizinischen Behandlungen im Ausland.

### Beratung

Helsana bietet Ihnen kostenlose telefonische Beratung in Gesundheitsfragen und psychologische Sofortberatung. Sie erhalten Informationen zu komplementärmedizinischen Behandlungen, haben Zugriff auf die Online-Informationsplattform Travelcheck für Gesundheit und Sicherheit auf Reisen und profitieren von medizinischer Soforthilfe in Apotheken.

### Zusatzversicherungen

Kundinnen und Kunden, die halbprivat oder privat versichert sind, profitieren bei Helsana von vielfältigen Extradienstleistungen wie Expertenzweitmeinung, freie Arztwahl oder Unterstützung bei Mutterschaft. Zudem haben sie Zugang zu zahlreichen Behandlungen der Komplementärmedizin.



Schützen Sie sich und Ihre Liebsten mit einer Krankenpflegezusatzversicherung. Gerade auf Reisen ist sie eine wichtige Ergänzung zur Grundversicherung.

### Betreuung kranker Kinder

Im Rahmen von Helsana KidsCare haben die Eltern bei Erkrankung oder Unfall ihres Kindes Anrecht auf dessen Betreuung durch eine ausgebildete und erfahrene Pflegeperson.

### Betreuung der Kinder bei Erkrankung eines Elternteils

Muss die Mutter oder der Vater ins Spital, übernimmt der Nanny Service von Helsana die Betreuung des Nachwuchses zu Hause in der gewohnten Umgebung.

### Arztwahl

Die Krankenpflegezusatzversicherung PRIMEO von Helsana verschafft den Versicherten bei ambulanten Behandlungen zahlreiche Privilegien wie freie Arztwahl, Komfort und Privatsphäre. Hinzu kommen viele weitere Extras.

### Zugang zu Spezialisten

Mit Fast Track haben Kundinnen und Kunden, die bei Helsana halbprivat oder privat versichert sind, schnellen und unbürokratischen Zugang zu einem Kaderfacharzt in einer Helsana-Partnerklinik.

### Augenärztliche Dienstleistungen

Zahlreiche Erwachsene, Kinder und Jugendliche benötigen eine Sehhilfe. Für Kinder und Jugendliche bezahlt Helsana Kostenbeiträge aus der Grundversicherung. Im Rahmen einer Zusatzversicherung übernimmt Helsana auch bei Erwachsenen einen Teil der Kosten für Brillen, Linsen und Laserkorrekturen.

Detaillierte Informationen zu den Mehrwertleistungen von Helsana finden Sie unter [helsana.ch/de/private](https://helsana.ch/de/private) durch Klicken auf «Privatkunden-Inhalte».

### Gut und günstig versichert

Dank der Partnerschaft mit der Helsana-Gruppe erhalten die Vereinsmitglieder der SVBM einen dauerhaften Rabatt von **10 Prozent** auf die meisten Zusatzversicherungen der Helsana-Gruppe. Das Angebot gilt ebenfalls für alle Familienangehörigen bis 25 Jahre, die im selben Haushalt leben. Auch Mitglieder, die bereits innerhalb der Helsana-Gruppe (Helsana, Avanex, Progrès und Sansan) versichert sind, können von den günstigen Konditionen profitieren. Für Familien lohnt sich ein Wechsel mehrfach: Sie geniessen **70 Prozent** Kinderrabatt und zusätzlichen Familienrabatt. Überzeugen Sie sich selbst und fordern Sie eine individuelle, unverbindliche Offerte an.

# Helsana



043 340 15 15



kollektivpflege.ostschweiz  
@helsana.ch



[helsana.ch/svbm](https://helsana.ch/svbm)



## PORTRÄT



## Donat Hug

An der Mitgliederversammlung vom 12.4.2014 wurde Donat Hug von der Versammlung einstimmig als Mitglied in den Vorstand gewählt. Donat übernahm die Aufgabe des scheidenden Vizepräsidenten und Vorstandsmitglieder, Alfred Flückiger, als Leiter und Koordinator der Praxiskontrollen.

### Ausbildung und beruflicher Werdegang

Nach der Grundschulausbildung absolvierte Donat eine Lehre als

Zimmermann. In den folgenden Jahren bildete sich der Genannte weiter zum Meister.

### Ausbildung und Tätigkeit im Massagebereich

Im Jahre 2001 absolvierte Donat die Ausbildung zum Kinesiologen, welche er im Jahre 2004 abschloss. Nach weiteren Ausbildungen von 2006–2015 ist Donat Hug heute als Therapeut nebst einer Anstellung in Teilzeit tätig.

Aufgrund seiner bisherigen Ausbildung und heutigen Stellung im Kader seines Auftraggebers sind wir der Ansicht, dass der SVBM in seiner Person einen fähigen Ersatz für die Verbandsaufgabe gefunden hat, welcher auch in der Führung von Personal Erfahrung mit sich bringt.

Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit und heissen Donat Hug in unseren Reihen herzlich willkommen.

*Vorstand und Geschäftsleitung*

## Mitteilung aus dem Sekretariat

*Immer wieder erhalten wir kurz nach Versand der Jahresrechnung Kündigungen. Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass wir diese Kündigungen nicht mehr rückwirkend akzeptieren können. Der Jahresbeitrag ist in jedem Fall zu bezahlen.*

*Gemäss Art. 6 der Verbandsstatuten ist der Austritt aus dem Verband unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von 3 Monaten auf das Ende eines Jahres möglich.*

*SVBM-Sekretariat*

## Impressum

### Konzept

m.a.d. – marketing, advertising & design  
Basel, Bern, Zürich  
www.mad-brandcare.com

### Redaktion

Gabriel und Maya Rupp  
Tel. 081 723 05 55  
Fax 081 710 09 44

### Layout und Druck

Sarganserländer Druck AG  
Zeughausstrasse, 8887 Mels  
Tel. 081 725 32 32  
Fax 081 725 32 30  
druckerei@sarganserlaender.ch



LEHRINSTITUT RADLOFF

Institut für Akupunktur Massage AG  
Bachstrasse 72, CH-5034 Suhr  
Telefon +41(0)62 825 04 55  
kurse@radloff.ch, www.radloff.ch

## Einführung in die Akupunktur Massage nach Radloff

Für PhysiotherapeutInnen,  
med. MasseurInnen, HeilpraktikerInnen  
und alle Interessierten

- Halbtagesseminar in Chur (27. November), Herisau (16. Oktober), Bern (30. Oktober) oder Herzberg bei Aarau (18. September und 28. November)
- Es werden sechs Weiterbildungsstunden für EMR, ASCA usw. bestätigt
- Kosten: CHF 90.–

Weitere Infos und Anmeldung unter [www.radloff.ch](http://www.radloff.ch)



**TRISANA®**  
MASSAGEFACHSCHULE

**EMR- & ASCA-konforme Ausbildungen:** Klassische Massage, Lymphdrainage, Fussreflexzonenmassage, Medizin. Grundlagen

**Ausbildung zum TRISANA Berufsmasseur**  
**Ausbildung in TWT (Trisana Wirbelsäulentchnik)**  
**Grosses Weiterbildungsangebot**

[www.trisana.ch](http://www.trisana.ch) Tel. 052 378 10 30  
Ebnestr. 5 – 9545 Wängi



Schulmedizinische  
Basisausbildung:  
Mittwochabend, Freitag und  
Samstag Tageskurse

Bestellen Sie unser  
detailliertes Kursprogramm  
[www.oexle.ch](http://www.oexle.ch)



**Aus- und Fortbildung in Naturheilkunde,  
Komplementärtherapie und Massagen**  
Bahnhofstrasse 6, 8952 Schlieren  
Telefon 043 433 55 88, [info@oexle.ch](mailto:info@oexle.ch)

Klassische Massage  
Fussreflexzonenmassage  
Manuelle Lymphdrainage  
Ausbildung Reflexzonen  
Wellnesstherapeut  
Sportmasseur  
Berufsmasseur

# Die Behandlung myofascialer Verspannungen mit der Akupunktur Massage nach Radloff

Muskuläre Verspannungen und bindegewebige Verhärtungen sind mit herkömmlichen Massagegriffen oder myofascialen Reizsetzungen oft nicht hinreichend beeinflussbar. Werden energetische Zusammenhänge beachtet, lassen sich jedoch auch langjährig bestehende Beschwerden positiv und nachhaltig beeinflussen. Die Akupunktur Massage nach Radloff bietet Lösungsansätze dazu.

Verhärtete Muskeln und verklebte Bindegewebsstrukturen behindern unseren Bewegungsapparat in seiner funktionellen und ökonomischen Arbeit. Die Folge davon sind Ausweichmechanismen, die zu Fehlhaltungen, Fehlbelastungen und Schmerzen führen. Durch die neural-segmentalen Zusammenhänge können Verhärtungen und Verklebungen auch Auswirkungen auf Organfunktionen haben. Diese Tatsache liegt Methoden wie Myofascial-Release-Techniken oder der Bindegewebsmassage zugrunde. Umgekehrt können internistische Probleme Auswirkungen auf das Bindegewebe und die Muskulatur haben. In der Akupunktur Massage nach Radloff werden diese Zusammenhänge in einem energetischen

Kontext betrachtet. Das heisst, nicht der Spannungszustand der Muskulatur oder der Schmerz entscheidet über die Art der Behandlung, sondern der energetische Zustand des gesamten Menschen.

## Der Begriff «Energie»

Was ist gemeint mit energetischem Zustand, und von welcher Energie sprechen wir?

Der Austausch und die Übertragung von Informationen basieren auf Schwingungen. Sie bilden die Grundlage jeglicher Lebensvorgänge. Diese Schwingungen, und sind sie noch so fein, sind in Form von Elektrizität messbar und in bildgebenden Verfahren sichtbar. In medizinischen Modellen, rund um den Erdball werden sie für das Wohlbefinden des Menschen verantwortlich gemacht. In der westlichen Schulmedizin wurde seit alters her von Lebenskraft gesprochen.

In der Akupunktur Massage nach Radloff sprechen wir von der Lebensenergie oder Qi, wie sie in der chinesischen Medizin verstanden wird. Gesundheit und Krankheit werden als Folge einer unausgewogenen Verteilung der Lebensenergie verstanden. Als weiteres Modell dient der APM nach Radloff die Vorstellung, dass die Lebensenergie in Leitbahnen, den Meri-

dianen zirkuliert. Undurchlässige Meridiane und nicht-artikulierende Gelenke können den Energiefluss behindern. Störungen der Flussbedingungen, ungleichmässige Verteilung und insgesamt zuviel oder zuwenig Lebensenergie werden für Beschwerden jeglicher Art verantwortlich gemacht.

## Fülle - Leere

Die Akupunktur Massage nach Radloff arbeitet mit dem Konzept von Yin und Yang. Dieses philosophische Verständnis der Dualität basiert auf Naturbeobachtungen. Die Ordnung der Dualitäten bildet den Grundstein für das Verständnis von Yin und Yang. Das Wertepaar eignet sich besonders gut, unpolare Darstellungen zu benennen. Auf den Körper bezogen bedeutet dies zum Beispiel, Sympathikus und Parasympathikus sind in einem labilen Gleichgewicht, Ak-

tivität wechselt mit Passivität, Spannung bedingt Entspannung (Agonist und Antagonist).

Energetisch sprechen wir von Fülle und Leere. Viel Energie bedingt demnach wenig Energie.

Bezüglich Schwingung könnte man sagen, eine hochfrequente Schwingung entspricht dem Yang, der energetischen Fülle und eine niederfrequente Schwingung dem Yin, einer energetischen Leere.

## Pathologie

Jede Beschwerde hat demnach ihre Ursache im gestörten labilen Gleichgewicht von Yin und Yang. Schmerzen, beispielsweise verursacht durch muskuläre- oder bindegewebige Verspannungen, sind als Ursache des gestörten energetischen Gleichgewichtes zu verstehen – wobei nicht definiert ist, ob ein Mangel oder ein Überschuss dafür verantwortlich ist. Um eine



positive Reaktion unserer therapeutischen Massnahmen zu erlangen, müssen wir diesen Umstand klären.

Wird im Gebiet einer energetischen Fülle mechanisch gereizt, z.B. durch Massage oder myofasciale Reize, wird noch mehr Energie im ohnehin schon energiegeladen Gebiet konzentriert, was für den Heilungsprozess nicht förderlich ist! Auch elektrotherapeutische Massnahmen wie z.B. Ultraschallbehandlung am Ort der Beschwerde machen nur dann Sinn, wenn das zu behandelnde Gebiet einer Anregung bedarf.

**MEDIDOR**  
HEALTH CARE • THERAPIE

# Für eine erfolgreiche Therapie



Galaxy mit  
Sonderzubehör

AB  
**CHF 1'990.-**

Preise exkl. MwSt.

## Therapieliege Galaxy

- 5-teilig, 201 x 64 x 52-102cm
- 2 Laufräder
- elektrische Höhenverstellung
- verstellbares Kopfteil von +40° bis 70° mit Gasdruckfeder
- leicht zugänglicher Fusschalter, von jeder Position an der Liege (360°) erreichbar, zur einfachen Höhenverstellung
- Gesichtsausschnitt im Kopfteil mit abnehmbarem Polster-einsatz
- Beinsegment von 0° bis 90° einstellbar mit Gasdruckfeder
- Zweilagige Polsterung aus nicht entflammbarem, biologisch verträglichem und kratzfestem Polstermaterial in vielen Farben.

Sowohl in 2-, 3-, 4-teiliger Version erhältlich.

Für jeden Zweck die richtige Liege.  
Breites Liegensortiment auf [www.medidor.ch](http://www.medidor.ch)

### MEDIDOR AG

Eichacherstrasse 5 · CH-8904 Aesch b. Birmensdorf/Zürich  
Tel. 044 739 88 88 · Fax 044 739 88 00 · [mail@medidor.ch](mailto:mail@medidor.ch)

[www.medidor.ch](http://www.medidor.ch)

Die Kunst besteht darin, Fülle- und Leerezustände unterscheiden zu können. Damit ist gewährleistet, dass die Behandlung energievollen Gebieten Energie entzieht und energieleeren Gebieten zuführt.

### Befunderhebung und Behandlungskontrolle mit Hilfe der Ohr-Reflexzonen-Kontrolle

Mit der von Klaus Radloff entwickelten Ohr-Reflexzonen-Kontrolle sind energetische Ungleichgewichte im gesamten Körper erkennbar. So kann situativ bestimmt werden, ob das schmerzende Gebiet direkt behandelt werden soll, oder ob es sinnvoller ist, in dessen Opposition einen Reiz zu setzen.

### Beispiel

Ein myofascial verklebter und verkürzter M. tensor fasciae latae kann bezüglich seines energetischen Zustandes definiert werden. Im Falle einer energetischen Leere des Gebietes macht es Sinn, den Muskel direkt zu behandeln.

### Internistische Befunderhebung

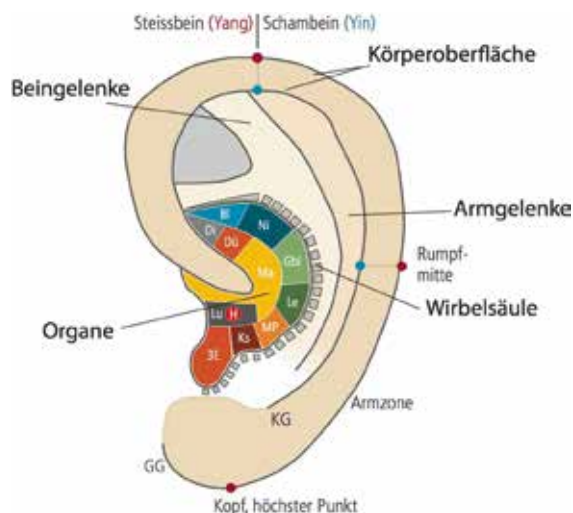
Viszerale Störungen oder Pathologien äussern sich häufig über die spinal-segmentalen Zusammenhänge in den Myotomen, Dermatomen oder Sklerotomen des entsprechenden Neurotoms. Damit ein manueller Reiz an einem dieser «Tome» positive Wirkung haben kann, muss hier das eventuell ursächliche Organ auf seinen

energetischen Zustand überprüft werden. Die im Ohr befindlichen Conchazonen, ermöglichen, zusammen mit anderen Parametern, einen zuverlässigen Befund. Die direkte Behandlung des Myotoms ist nur bei energetischer Leere des verursachenden Organs angezeigt. Über die efferenten Nervenbahnen wird die Erregung zu den, im gleichen Segment liegenden Anteilen, weitergeleitet. Somit würde das Organ tonisiert bzw. angeregt. Bei einem sich in Fülle befindlichen Organ muss jedoch die überschüssige Energie abgeleitet und verlagert werden.

### Behandlung

Die Regeln der chinesischen Medizin sind Grundlage für die Planung der Behandlung. Diese Regeln ermöglichen uns, energetische und körperliche Oppositionen aufzufinden, die Energie gezielt zu verlagern, um damit das Gleichgewicht des Körpers wieder herzustellen. Die Art der Reizsetzung spielt eine eher untergeordnete Rolle. Viel wichtiger sind das Wo und das Warum der therapeutischen Massnahme. Erst wenn diese Fragen beantwortet sind, kann wirkungsvoll und nachhaltig behandelt werden. So werden klassische Behandlungsmethoden in einen energetischen Kontext gebracht und entsprechend eingesetzt.

Peter Jeker  
Institutsleitung  
Lehrinstitut Radloff





## „Ich schaue mir eine Behandlungsform gründlich an und mache mir immer mein eigenes Bild, bevor ich mich entscheide.“



Hansruedi Künzle, Schötz, September 2013  
Medizinischer Masseur SRK seit 2000 (EFA seit 2012)  
VitalfeldTherapeut seit 2007

„Bevor ich mich festgelegt habe, habe ich das Global Diagnostics lange beobachtet.“

Ich will immer Beweise haben, weshalb mich alles Nachvollziehbare interessiert. Ein Behandlungsverlauf muss beobachtet werden können, um sicher zu sein, dass alles, was man macht, seriös und sauber ist. Qualität, Zweck und Nutzen ist daher das oberste Gebot für mich – ich erkannte, dass sich diese Investition für meine Praxis durchaus lohnt.

Für mich ist nichts unheilbar, aber manchmal muss man den Weg aus der Situation erst finden. Daher bemühe ich mich darum, zu verstehen was der Körper macht und dabei unterstützt mich das Global Diagnostics genau in meinem Sinne.“

**Wenn Sie mehr über die VitalfeldTechnologie wissen möchten, rufen Sie uns einfach an oder senden Sie eine E-Mail.**

### **VITATEC Medizintechnik GmbH**

Zugerstrasse 70  
CH-6340 Baar  
Telefon: 041 / 766 01 70  
Telefax: 041 / 766 01 74  
schweiz@vitatec.com  
www.vitatec.com

# Herzlich willkommen

Wir freuen uns, 15 Neumitglieder per 1. Juli 2015  
in unserem Verband recht herzlich begrüßen zu dürfen.

Adank Tajana, Davos-Dorf  
Aeschlimann Bruno, Veltheim  
Bebler-Baumstark Sibylle, Therwil  
Dähler-Pelican Ida, Muolen  
Gautschi Pascale, Brugg  
Greber Pamela, Gattikon  
Grütter-Isenschmid Daniela,  
Busswil

Gübeli Verena, Zürich  
Nidecker Eva, Zürich  
Sanchis Martina, Villmergen  
Sipiczki Valeria, St. Ursen  
Süess Edina, Aarau-Rohr AG  
Treichler Claudine, Rümlang  
Weber Mara, Männedorf  
Willeschek Katja, Ebikon

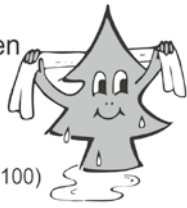
## Einmalige Gelegenheit

Neuwertig:  
Lehrtafeln  
(Fr. 120.-  
alle zusammen)  
Bioptron  
Compact/Licht-  
therapiegerät  
Fr. 120.-.  
Interessenten  
melden sich  
unter  
079 653 76 10



## WEBEREI TANNEGG Therapietücher

- Direkt ab Fabrik
- Nach Mass und in vielen Schussfarben
- 100% Baumwollfrotté, kein Bügeln
- Erstklassige Schweizer-Qualität
- Waschbar bei 95°
- Schadstoffgeprüft (nach Öko-Tex Standard 100)



Tanneggerstr. 5 • 8374 Dussnang • Tel. 071 977 15 41 • Fax. 071 977 15 62  
<http://www.tannegg.ch>

## SANAVIT MASSAGEFACHSCHULE SISSACH / BL

### Grund-, Diplom- & Weiterbildungs-Kurse

#### DIPLOM-LEHRGÄNGE

- > Klassische Massage
- > Fussreflex.-Massage
- > Man. Lymphdrainage
- > Bindegewebs-Massage
- > EMR & ASCA-konform

#### WEITERBILDUNGEN

- Schröpfkopf-Massage
- Hot-Stones Massage
- Kräuterst.-Massage
- Gesichts-Massage
- Lomi Lomi Nui usw.

Man. Therapieformen, Wellness und Kosmetik

Abend- und Wochenendkurse für Berufstätige

Kursprogramm 2015/16-Tel. 061-971 91 90  
[www.sanavit.ch](http://www.sanavit.ch) - [sanavit@bluewin.ch](mailto:sanavit@bluewin.ch)

EMR- & ASCA-KONFORME AUSBILDUNGEN

# kybun®

## Zappelphilipp?

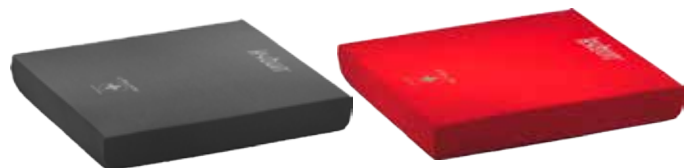
Der kyBounder hilft bei Hyperaktivität.

Der weiche  
Federboden  
für Büro, Praxis  
und Schule.

Stillt den natürlichen Bewegungsdrang.

Damit sich Kinder **besser konzentrieren** und den natürlichen Bewegungsdrang stillen können hilft das **Stehen auf dem kyBounder**. Nebenbei fördert er auch eine **gesunde Körperhaltung** und **steigert die Koordination sowie die Körperwahrnehmung**. Und was bei Kindern funktioniert, hilft auch bei Erwachsenen. So **beugen Sie unliebsamen Rückenschmerzen** schon am Arbeitsplatz vor.

Weitere Informationen und bestellen unter  
[www.simonkeller.ch/kybounder](http://www.simonkeller.ch/kybounder), T 034 420 08 00 oder  
per E-Mail an [verkauf@simonkeller.ch](mailto:verkauf@simonkeller.ch)



Einfach clever shoppen:  
[www.simonkeller.ch](http://www.simonkeller.ch)

**Keller**  
medical